

---

## Le malade imaginaire.

**ATTENTION** : CETTE COLLECTION EST TEMPORAIREMENT INDISPONIBLE À LA CONSULTATION. MERCI DE VOTRE COMPRÉHENSION

**Numéro d'inventaire** : 2009.12484

**Auteur(s)** : Molière

G. Chappon

Robert Jouanny

**Type de document** : livre scolaire

**Éditeur** : Hatier (A.) Librairie (8 rue d'Assas Paris)

**Imprimeur** : Brodard-Taupin

**Collection** : Les classiques Hatier ; 65

**Description** : Livre broché. Couv. marron et rouge.

**Mesures** : hauteur : 175 mm ; largeur : 115 mm

**Notes** : Texte présenté et annoté par Robert Jouanny. Cachet de la bibliothèque de Rouen.

**Mots-clés** : Littérature française

Anthologies et éditions classiques

**Filière** : Post-élémentaire

**Niveau** : Post-élémentaire

**Autres descriptions** : Langue : Français

Nombre de pages : 108

Sommaire : Index Table des matières

842  
MOL  
MA

LES CLASSIQUES HATIER

MOLIÈRE  
LE  
MALADE  
IMAGINAIRE

A. HATIER

PERSONNAGES ET ACTEURS

<i>Argan</i> , malade imaginaire . . . . .	MOLIÈRE <sup>1</sup> .
<i>Béline</i> , seconde femme d'Argan . . . .	Mlle de Brie.
<i>Angélique</i> , fille d'Argan et amante* de Cléante . . . . .	Mlle Molière.
<i>Louison</i> , petite fille <sup>2</sup> d'Argan et sœur d'Angélique . . . . .	La petite BEAUVAL.
<i>Béralde</i> , frère d'Argan . . . . .	?
<i>Cléante</i> , amant d'Angélique . . . . .	LA GRANGE.
<i>Monsieur Diafoirus</i> <sup>3</sup> , médecin . . . .	HUBERT.
<i>Thomas Diafoirus</i> , son fils et amant d'Angélique . . . . .	BEAUVAL.
<i>Monsieur Purgon</i> , médecin d'Argan . .	?
<i>Monsieur Fleurant</i> , apothicaire . . . .	?
<i>Monsieur Bonnejoy</i> , notaire . . . . .	DU CROISY.
<i>Toinette</i> , servante . . . . .	Mlle BEAUVAL.

(La scène est à Paris.)

\*Les astérisques renvoient à l'*Index*, où les mots sont dans l'ordre alphabétique.

1. Molière portait dans ce rôle une camisole rouge, un mouchoir de cou, un bonnet de nuit. Ainsi le représente la gravure de Lepeautre, 1676. — 2. Fillette. — 3. Un préfixe grec, un suffixe latin encadrent un nom français très rebalaisien.

LE MALADE IMAGINAIRE

PROLOGUE

Après les glorieuses fatigues et les exploits victorieux de notre auguste Monarque, il est bien juste que tous ceux qui se mêlent d'écrire, travaillent ou à ses louanges ou à son divertissement. C'est ce qu'ici l'on a voulu faire, et ce prologue est un essai des louanges de ce grand Prince, qui donne entrée à la comédie du *Malade imaginaire*, dont le projet a été fait pour le délasser de ses nobles travaux.

(La décoration représente un lieu champêtre, et néanmoins fort agréable<sup>1</sup>.)

ÉGLOGUE

EN MUSIQUE ET EN DANSE

FLORE, PAN, CLIMÈNE, DAPHNÉ, TIRCIS,  
DORILAS, DEUX ZÉPHYRS,

TROUPE DE BERGÈRES ET DE BERGERS.

FLORE

*Quittez, quittez vos troupeaux,  
Venez, bergers, venez, bergères,  
Accourez, accourez sous ces tendres ormeaux;  
Je viens vous annoncer des nouvelles bien chères  
Et réjouir tous ces hameaux.  
Quittez, quittez vos troupeaux,  
Venez, bergers, venez, bergères,  
Accourez, accourez sous ces tendres ormeaux.*

1. Ceci est caractéristique de la façon dont, au XVII<sup>e</sup> siècle, on appréciait la nature.

CLIMÈNE ET DAPHNÉ  
*Berger, laissons là les jeux,  
Voilà Flore qui nous appelle.*

TIRCIS ET DORILAS  
*Mais au moins dis-moi, cruelle,  
TIRCIS  
Si d'un peu d'amitié tu payeras mes vœux.*

DORILAS  
*Si tu seras sensible à mon ardeur fidèle.*

CLIMÈNE ET DAPHNÉ  
*Voilà Flore qui nous appelle.*

TIRCIS ET DORILAS  
*Ce n'est qu'un mot, un mot, un seul mot que je veux.*

TIRCIS  
*Languirai-je toujours dans ma peine mortelle?*

DORILAS  
*Puis-je espérer qu'un jour tu me rendras heureux?*

CLIMÈNE ET DAPHNÉ  
*Voilà Flore qui nous appelle.*

**Entrée de ballet**

Toute la troupe des bergers et des bergères va se placer en cadence autour de Flore.

CLIMÈNE  
*Quelle nouvelle parmi nous,  
Déesse, doit jeter tant de réjouissance!*

DAPHNÉ  
*Nous brûlons d'apprendre de vous  
Cette nouvelle d'importance.*

DORILAS  
*D'ardeur nous en soupérons tous.*

TOUS ENSEMBLE  
*Nous en mourons d'impatience.*

FLORE  
*La voici; silence, silence!  
Vos vœux sont exaucés, LOUIS est de retour;  
Il ramène en ces lieux les plaisirs et l'amour,  
Et vous voyez finir vos mortelles alarmes;  
Par ses vastes exploits son bras voit tout soumis,  
Il quitte les armes  
Faute d'ennemis*

TOUS  
*Ah! quelle douce nouvelle!  
Qu'elle est grande! Qu'elle est belle!  
Que de plaisirs, que de ris, que de jeux!  
Que de succès heureux!  
Et que le Ciel a bien rempli nos vœux!  
Ah! quelle douce nouvelle!  
Qu'elle est grande! Qu'elle est belle!*

**Autre entrée de ballet**

Tous les bergers et bergères expriment par des danses les transports de leur joie.

FLORE  
*De vos flûtes bocagères  
Réveillez les plus beaux sons;  
LOUIS offre à vos chansons  
La plus belle des matières.  
Après cent combats  
Où cueille son bras  
Une ample victoire,  
Formez entre vous  
Cent combats plus doux  
Pour chanter sa gloire.*

TOUS  
*Formons entre nous  
Cent combats plus doux  
Pour chanter sa gloire.*